



**МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ
И АКАДЕМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ
ВАРНЕНСКИМ СВОБОДНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ ИМ. ЧЕРНОРИЗЦА ХРАБРА
И
СУМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Сегодня, 02.03.19 2019г. в г. Варна между Варненским свободным университетом им. Черноризца Храбра (ВСУ), представляемым проф. д-р Петра Христова в качестве Ректора и Сумский государственный университет (СумГУ), представляемым проф. Анатолия Васильева, в качестве Ректора, с учетом того, что Варненский свободный университет им. Черноризца Храбра (ВСУ) и Сумский государственный университет (СумГУ) стремятся к сотрудничеству и расширению международного взаимопонимания, на основе общего интереса к содействию совместному сотрудничеству в области образования и научно-исследовательской деятельности, обе стороны выражают желание расширять основу для дружеского и совместного образовательного обмена и академического сотрудничества с помощью настоящего Меморандума о взаимопонимании (МВ). Данный Меморандум не будет составлен образом, который бы создавал иные юридические взаимоотношения между сторонами, кроме специально предусмотренных в нем.

**СТАТЬЯ I
ЦЕЛЬ**

Предназначение МВ состоит в развитии академического и научного сотрудничества и содействии установлению связей и взаимопонимания между двумя организациями.

**СТАТЬЯ II
СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Обе организации обязуются оказывать помощь в развитии академического и научного сотрудничества путем:

1. Содействия академическому обмену и сотрудничеству между организациями;
2. Содействия сотрудничеству в работе над программами Эразм +, Горизонт 2020, а также над другими международными проектами в области образования и научных исследований;
3. Приглашения членов факультетов, ученых и исследователей к участию в академических визитах и обмену опытом;
4. Со-спонсирования семинаров, курсов, воркшопов и других академических встреч, посвященных вопросам, представляющим взаимный интерес;
5. Обмена публикациями и другими учебными материалами;
6. Организации и проведения совместных исследовательских работ в областях, которые представляют взаимный интерес;
7. Содействия развитию связей и сотрудничества с бизнесом и другими институтами в соответствующей стране.

СТАТЬЯ III

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И ФИНАНСОВЫЕ ДОГОВОРЕННОСТИ

1. Обе организации соглашаются, что специфические договоренности и составление планов работ должны достигаться путем переговоров и будут зависеть от наличных средств и ресурсов по каждому виду деятельности.
2. При осуществлении совместной деятельности, обе организации договариваются обращаться за финансовой поддержкой к национальным и международным организациям, как это установлено клаузулами данного МВ.

СТАТЬЯ IV

СОГЛАШЕНИЕ ОБ ИСПОЛНЕНИИ

Подробное описание объема каждого вида деятельности, указанного в данном МВ и согласованного сторонами, будет сформулировано в письменном виде и подписано в Соглашении об исполнении, которое дополнит данный МВ.

Соглашение об исполнении включит в себя следующие элементы:

1. Уточнение ответственности каждой организации по договариваемой деятельности;
2. График(ки) по каждому специфическому виду деятельности;
3. Бюджеты и источники финансирования по каждому виду деятельности;
4. Другие элементы, которые сочтутся необходимыми в целях эффективного управления работами, например, в связи с процедурами и авторскими правами на интеллектуальную собственность (см. Статью V ниже).

СТАТЬЯ V

АВТОРСКИЕ ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ И ПУБЛИКАЦИЮ

1. Варненский свободный университет им. Черноризца Храбра (ВСУ) и СумГУ будут делиться между собой всеми данными и результатами исследований, связанными с данным МВ и соответствующим Соглашением об исполнении. Право собственности на все патенты, авторские права и другие виды интеллектуальной собственности на все открытия, изобретения и продукты, полученные в результате данного МВ и Соглашения об исполнении и имеющие коммерческую пользу, будут определяться в зависимости от собственного вклада ВСУ и СумГУ.
2. После решения вопросов, связанных с авторскими правами и их защитой, обе стороны должны предоставить письменное согласие на использование и публикацию всех данных и результатов исследований, полученных в ходе совместной работы, связанной с данным МВ и соответствующим Соглашением об исполнении.
3. Управление правами на интеллектуальную собственность и публикации в результате совместной деятельности, связанной с такими правами, будет подробно регламентировано в Соглашении об исполнении каждого вида деятельности.

СТАТЬЯ VI

УЛАЖИВАНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ

Любая разница во взглядах на интерпретацию данного МВ будет улажена по взаимному согласию путем совместных консультаций и переговоров.

СТАТЬЯ VII ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Соглашением об исполнении стороны определяют в каждом конкретном случае применимое право, учитывая при этом место проведения конкретной совместной работы или место выполнения работ с наибольшей общей стоимостью или другой подход к определению применимого права, выбранного по взаимному согласию.

СТАТЬЯ VIII ПРОЧЕЕ

1. Настоящий МВ может быть изменен только письменно, по взаимному согласию обеих сторон.
2. Настоящий МВ ступает в силу со дня его подписания и действует в продолжении 5 (пяти) лет, после чего подновляется автоматически каждый следующий год, если не будет прекращен или заменен новым МВ.
3. Настоящий МВ может быть прекращен любой из сторон с помощью предварительного письменного уведомления, отправленного предварительно не позднее, чем за 6 месяцев. Если МВ прекращен и перестает действовать, его положения продолжают применяться в степени, необходимой для гарантирования дальнейшего исполнения существующих видов деятельности, договоренных в Соглашении об исполнении, до его окончания, если срок исполнения Соглашения превышает 6 месяцев.

Настоящий МВ подготовлен на болгарском, английском и русском языках, в двух аутентичных экземплярах.

В знак согласия с данным МВ, соответствующие органы ставят свои подписи.

Варненский свободный университет
им. Черноризца Храбра


проф. д-р Петър Христов

Ректор

Дата

Сумский государственный университет


проф. Анатолий Васильев

Ректор

02.04.2019
Дата



ПРОТОКОЛ № 1

К МЕМОРАНДУМУ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ И АКАДЕМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ВАРНЕНСКИМ СВОБОДНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ ИМ. ЧЕРНОРИЗЦА ХРАБРА И СУМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Сегодня, 8 мая.....2019 г. между Варненским свободным университетом им. Черноризца Храбра (ВСУ), представляемый проф. д-р Петра Христова в качестве Ректора и Сумским государственным университетом (СумГУ), представляемый проф. Анатолия Васильева в качестве Ректора, в связи с реализацией международной магистерской программой двойных дипломов договорились о следующем:

1. Реализация совместной международной магистерской программы двойных дипломов «МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО И БЕЗОПАСНОСТЬ».

2. Начало обмена преподавателей между двумя университетами. Содержание будет за счет принимающей стороны, а транспортные расходы – за счет отправляющей.

3. Обучение студентов в договоренной международной магистерской программе будет осуществляться на русском языке.

4. После утверждения учебных планов, в соответствии с регламентами обоих университетов, каждая из сторон выдает диплом соответствующего образовательного уровня.

5. Каждая из сторон определит руководителя совместных проектов. Координатором с болгарской стороны будет ас. Александра Ангелова, а с украинской стороны - доц. к.ю.н. Марина Дей.

6. Обучение по совместной международной магистерской программе предполагает два семестра – один в Сумском государственном университете, другой на базе Варненского свободного университета им. Черноризца Храбра. Стоимость обучения за семестр в ВСУ и госэкзамен составляет 1 500 левов на студента. Дополнительно оплачивается и стоимость по легализации документов на болгарском языке, необходимые в соответствии с болгарским законодательством для приема иностранных студентов.

Настоящий протокол подготовлен на русском языке, в двух аутентичных экземплярах.

В знак согласия с данным протоколом, соответствующие стороны ставят свои подписи.

Варненский свободный университет
им. Черноризца Храбра

проф. д-р Петр Христов
Ректор

08.05.2019

Дата

Сумской государственный университет

проф. Анатолий Васильев
Ректор

18.06.2019

Дата

